



GOETHE-TEST PRO PFLEGE

DEUTSCH FÜR PFLEGEBERUFE

PRÜFUNGSORDNUNG

ระเบียบการจัดสอบ

Stand: 1. Januar 2025

แก้ไขล่าสุดวันที่ 1 มกราคม 2568

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Prüfungsordnung GOETHE-TEST PRO PFLEGE

Stand: 1. Januar 2025

Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE ist eine Deutschprüfung für Erwachsene, die bereits in Pflegeberufen tätig sind oder zukünftig tätig sein möchten.

Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE wurde vom Goethe-Institut entwickelt. Die Prüfung wird an den in § 2 genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Bestimmungen durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert fachspezifische Deutschkenntnisse auf der vierten Stufe – B2 – der sechsstufigen Kompetenzskala des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER). Dieses Niveau beschreibt die Fähigkeit zur selbstständigen Sprachverwendung.

Für den GOETHE-TEST PRO PFLEGE gelten die folgenden Regelungen:

- Die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des jeweiligen Prüfungszentrums regeln den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung.
- Die *Prüfungsordnung GOETHE-TEST PRO PFLEGE* umfasst die für diesen Test geltenden allgemeingültigen Regelungen wie z. B. die Bedingungen zur Prüfungsteilnahme und Anmeldung, zum Ausschluss von der Prüfung, Zertifizierung sowie ggf. Einsichtnahme. Darüber hinaus beschreibt die *Prüfungsordnung GOETHE-TEST PRO PFLEGE* die Bestandteile des Tests und regelt die Bedingungen der Testorganisation, des Ablaufs, der Bewertung sowie die Mitteilung der Testergebnisse.

ระเบียบการทดสอบ GOETHE-TEST PRO PFLEGE

ออกเมื่อวันที่ 1 มกราคม 2568

ข้อสอบ GOETHE-TEST PRO PFLEGE

เป็นการสอบภาษาเยอรมันสำหรับบุคคลทั่วไปที่ทำงานหรืออยากทำงานในอาชีพดูแลผู้ป่วยและผู้สูงอายุ

ข้อสอบ GOETHE-TEST PRO PFLEGE

อยู่ในความรับผิดชอบของสถาบันเกอเธ่

โดยศูนย์สอบทั่วโลกจะดำเนินการสอบและประเมินผลภายใต้กฎเกณฑ์เดียวกันตามที่กำหนดไว้ในข้อ 2 ในระเบียบการทดสอบ

เป็นการสอบวัดระดับภาษาเฉพาะทางในระดับ B2

ซึ่งเป็นระดับภาษาขั้นที่สี่ของระดับภาษาทั้งหมดในมาตรฐานสากลที่สหภาพยุโรปจัดทำขึ้นใช้วัดระดับความสามารถทาง (GER) ระดับความเชี่ยวชาญทางด้านภาษาขั้นต้น (B2) นั้น

เป็นการยืนยันความสามารถทางภาษาเยอรมันในระดับที่ผู้ใช้สามารถสื่อสารได้ด้วยตัวเอง

การสอบ GOETHE-TEST PRO PFLEGE มีกฎระเบียบดังต่อไปนี้

- กฎระเบียบข้อบังคับทั่วไปของศูนย์สอบแต่ละที่จะบังคับใช้ใน การทำสัญญาและการบังคับใช้สัญญาตามกฎหมาย
- ระเบียบการทดสอบ GOETHE-TEST PRO PFLEGE มีเนื้อหากฎระเบียบที่มีผลบังคับใช้ทั่วไปสำหรับการสอบดังกล่าว เช่น เงื่อนไขการเข้าสอบและการสมัครสอบ การถูกตัดสิทธิ์ในการสอบ การออกประกาศนียบัตรและการยื่นเรื่องขอตรวจสอบข้อสอบอย่างละเอียด นอกจากนี้ ระเบียบการทดสอบของ GOETHE-TEST PRO PFLEGE ยังบรรยายเนื้อหาของส่วนต่างๆ ของข้อสอบและเงื่อนไขที่เกี่ยวกับการดำเนินการสอบ ลำดับขั้นตอนการสอบ การประเมินผลและการประกาศผลสอบ

§ 1 Grundlagen der Prüfung

Das Goethe-Institut gibt zum GOETHE-TEST PRO PFLEGE einen Modellsatz heraus, der für Prüfungsinteressierte im Internet einsehbar und zugänglich ist. Gültig ist jeweils die zuletzt veröffentlichte Fassung. In diesem Modellsatz zum GOETHE-TEST PRO PFLEGE sind Aufbau, Inhalt und Bewertung der Prüfungsteile SCHREIBEN und SPRECHEN verbindlich beschrieben.

Zur Vorbereitung auf den digitalen Prüfungsteil (HÖREN und LESEN) steht die Demo-Version des GOETHE-TEST PRO PFLEGE unter www.goethe.de/pflege zur Verfügung.

1.1 Gültigkeit

Diese *Prüfungsordnung* ist für den GOETHE-TEST PRO PFLEGE des Goethe-Instituts gültig. Es gilt die jeweils zum Zeitpunkt der Anmeldung aktuelle Fassung.

1.2 Bestandteile der Prüfung

Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE besteht aus den folgenden Prüfungsteilen:

- Digitaler Prüfungsteil: HÖREN und LESEN
- Prüfungsteil SCHREIBEN als schriftliche Gruppenprüfung
- Prüfungsteil SPRECHEN als mündliche Paar- oder (in Ausnahmefällen) Einzelprüfung

Der digitale Prüfungsteil umfasst HÖREN und LESEN (inklusive Wortschatz und Grammatik). Dieser Prüfungsteil wird digital an einem Prüfungszentrum abgelegt. Die Prüfungsteile SCHREIBEN und SPRECHEN werden in der Regel zeitlich nach dem digitalen Prüfungsteil (HÖREN und LESEN) papierbasiert in einer Präsenzprüfung abgelegt.

1. ข้อมูลพื้นฐานของข้อสอบ

สถาบันเกอเธ่ได้จัดทำชุดรูปแบบจำลองสำหรับการสอบ

GOETHE-TEST PRO PFLEGE

เพื่อให้ผู้สนใจเข้าสอบสามารถเรียกดู

และเข้าถึงได้ผ่านช่องทางอินเทอร์เน็ต

โดยเอกสารที่มีการแก้ไขล่าสุดถือเป็นเอกสารที่มีผลบังคับ

ใช้ ในชุดฝึกทำข้อสอบสำหรับการสอบ GOETHE-TEST PRO

PFLEGE นั้นมีการอธิบายโครงสร้างของข้อสอบ

เนื้อหาของข้อสอบ

และการประเมินผลการสอบในส่วนของข้อสอบเขียนและข้อสอบพูดไว้ด้วย

ผู้สนใจเข้าสอบสามารถเตรียมสอบในส่วนทดสอบทักษะการฟังและทักษะการอ่านแบบดิจิทัลได้จากชุดตัวอย่างข้อสอบ GOETHE-TEST PRO PFLEGE ที่เว็บไซต์

www.goethe.de/pflege

1.1 ผลบังคับใช้

ระเบียบการทดสอบนี้มีผลบังคับใช้สำหรับการจัดสอบ

Goethe-Test PRO PFLEGE ของสถาบันเกอเธ่

โดยระเบียบการทดสอบฉบับแก้ไขล่าสุดมีผลบังคับใช้ทันทีที่ลงทะเบียนเข้าสอบ

1.2 ส่วนประกอบของข้อสอบ

ส่วนต่างๆ ของข้อสอบ GOETHE-TEST PRO PFLEGE มีดังนี้

- ส่วนการสอบแบบดิจิทัล ข้อสอบฟังและข้อสอบอ่าน
- ผู้สอบจะสอบข้อสอบเขียนเป็นกลุ่มด้วยการเขียนสอบ
- ข้อสอบปากเปล่าจะจัดให้สอบเป็นคู่ – หรือสอบคนเดียว (ในกรณียกเว้น)

ส่วนการสอบแบบดิจิทัลครอบคลุมถึงข้อสอบฟังและข้อสอบอ่าน (รวมการสอบคำศัพท์และไวยากรณ์)

ผู้สอบจะทำการสอบดังกล่าวแบบดิจิทัลในศูนย์จัดสอบ

โดยทั่วไปการสอบข้อเขียน

และการสอบพูดปากเปล่านั้นจะถูกจัดขึ้นในรูปแบบกระดาษหลังสิ้นสุดการสอบรูปแบบดิจิทัล (ส่วนทดสอบทักษะการฟังและส่วนทดสอบทักษะการอ่าน)

1.3 Prüfungsmaterialien

Das Prüfungsmaterial für den digitalen Prüfungsteil (HÖREN und LESEN) besteht aus einem Registrierungscode, der bei Eingabe im System eine einmalige Testdurchführung erlaubt.

Die Prüfungsmaterialien für den Prüfungsteil SCHREIBEN bestehen aus *Kandidatenblättern* mit *Antwortbogen*, *Prüferblättern* sowie den Bögen *Schreiben – Bewertung*, *Schreiben – Ergebnis*.

Die Prüfungsmaterialien für den Prüfungsteil SPRECHEN bestehen aus *Kandidatenblättern*, *Prüferblättern* sowie den Bögen *Sprechen – Bewertung*, *Sprechen – Ergebnis*.

Die *Prüferblätter* enthalten für

- den Prüfungsteil SCHREIBEN Hinweise zur Durchführung und Bewertung sowie die Bewertungskriterien,
- den Prüfungsteil SPRECHEN Hinweise zur Gesprächsführung und Moderation sowie die Bewertungskriterien.

Außerdem stehen den unter § 2 genannten Prüfungszentren für den digitalen Prüfungsteil Hinweise zur Durchführung des GOETHE-TEST PRO PFLEGE zur Verfügung.

In die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Ergebnisse werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen.

1.3 อุปกรณ์ในการสอบ

อุปกรณ์ในการสอบรูปสำหรับข้อสอบฟังและข้อสอบอ่านแบบดิจิทัล ประกอบด้วยรหัสที่ใช้ในการเข้าสอบ ซึ่งอนุญาตให้บันทึกเข้าระบบสำหรับการสอบเพียงครั้งเดียว

อุปกรณ์ในการสอบข้อเขียนประกอบด้วย ชุดข้อสอบสำหรับผู้เข้าสอบกับแผ่นเขียนตอบ ชุดเอกสารสำหรับกรรมการตรวจวัดผล และแบบฟอร์มการวัดผลสำหรับข้อสอบเขียน และแบบฟอร์มบันทึกผลการสอบข้อเขียน

อุปกรณ์ในการสอบพูดปากเปล่าประกอบด้วย ชุดข้อสอบสำหรับผู้เข้าสอบกับแผ่นเขียนตอบ ชุดเอกสารสำหรับกรรมการตรวจวัดผล และแบบฟอร์มการวัดผลสำหรับการสอบพูดปากเปล่า และแบบฟอร์มบันทึกผลการสอบพูดปากเปล่า

ชุดเอกสารสำหรับกรรมการตรวจวัดผลประกอบด้วย

- คำแนะนำในการดำเนินการจัดสอบข้อเขียน รวมทั้งเกณฑ์การประเมินผล
- คำแนะนำในการดำเนินการสนทนาและการเป็นพิธีกรสำหรับการสอบพูดปากเปล่า รวมทั้งเกณฑ์การประเมินผล

นอกจากนี้ ศูนย์จัดสอบที่ระบุไว้ในข้อ 2 สามารถขอข้อมูลวิธีการดำเนินการจัดสอบ GOETHE-TEST PRO สำหรับการสอบในรูปแบบดิจิทัลได้

กรรมการตรวจข้อสอบทั้งสองคนจะต้องบันทึกการประเมินของตนลงบนแบบฟอร์มประเมินการสอบข้อเขียน และแบบฟอร์มประเมินการสอบพูดปากเปล่า และบันทึกผลการสอบลงในแบบฟอร์มสำหรับบันทึกผลการสอบข้อเขียน และแบบฟอร์มสำหรับบันทึกผลการสอบพูดปากเปล่า

1.4 Prüfungsdurchführung

Der digitale Prüfungsteil (HÖREN und LESEN) des GOETHE-TEST PRO PFLEGE ist ein digitaler Test und wird an Prüfungszentren des Goethe-Instituts (vgl. § 2) in Präsenz durchgeführt. Der Test wird auf der Testplattform des Goethe-Instituts an Endgeräten des Prüfungszentrums abgelegt. Die Testauswertung erfolgt vollautomatisch durch die Testplattform.

Der Prüfungsteil SCHREIBEN wird papierbasiert als Gruppenprüfung abgelegt. Der Prüfungsteil SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung face-to-face abgelegt.

1.4.1 SCHREIBEN

Nach der Identitätskontrolle werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und *Antwortbogen* sowie bei Bedarf gestempeltes Konzeptpapier ausgegeben. Die *Kandidatenblätter* werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf dem *Antwortbogen Schreiben* und Konzeptpapier ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Den Text verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem *Antwortbogen Schreiben*. Falls die Teilnehmenden den Text zunächst auf Konzeptpapier verfassen, planen sie für das Übertragen ihres Textes auf den *Antwortbogen Schreiben* ausreichend Zeit innerhalb der Prüfungszeit ein.

Beginn und Ende der Prüfungszeit im Prüfungsteil SCHREIBEN werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

1.4 การดำเนินการสอบ

การสอบแบบดิจิทัลในส่วนข้อสอบฟังและข้อสอบอ่านของ GOETHE-TEST PRO PFLEGE เป็นการสอบแบบดิจิทัล โดยผู้สอบจะต้องทำข้อสอบด้วยตัวเองที่ศูนย์จัดสอบของสถาบันเกอเธ่ (ดูข้อ 2 เพื่อเปรียบเทียบ)

ผู้สอบจะทำข้อสอบในแพลตฟอร์มการสอบของสถาบันเกอเธ่บนสื่ออุปกรณ์การสอบของศูนย์จัดสอบ แพลตฟอร์มการสอบจะทำการประเมินผลการสอบโดยอัตโนมัติ

ผู้สอบจะทำการสอบในส่วนข้อสอบเขียนบนกระดาษ โดยจะสอบเป็นกลุ่ม

ในขณะที่การสอบพูดปากเปล่าเป็นการสอบสนทนาแบบเป็นคู่

1.4.1 การสอบข้อเขียน

หลังจากตรวจหลักฐานยืนยันตัวตนของผู้เข้าสอบแล้ว

ผู้เข้าสอบจะได้รับชุดข้อสอบ และกระดาษคำตอบ

รวมทั้งกระดาษเขียนร่างคำตอบที่มีตราประทับ

(หากมีการระบุไว้) ขณะผู้คุมสอบแจกชุดข้อสอบ

ผู้คุมสอบจะไม่อธิบายใด ๆ ทั้งสิ้น

โดยคำอธิบายสำหรับการทำข้อสอบจะถูกระบุไว้ในชุดข้อสอบทั้งหมด

ผู้เข้าสอบจะต้องกรอกข้อมูลที่จำเป็นลงบนกระดาษคำตอบ ส่วนข้อเขียน และบนกระดาษสำหรับเขียนร่างคำตอบก่อน หลังจากนั้นจึงเริ่มนับเวลาสอบจริง

ให้ผู้เข้าสอบเขียนลงบนแผ่นเขียนตอบโดยตรง

ในกรณีที่ผู้เข้าสอบเขียนคำตอบลงบนกระดาษสำหรับเขียนร่างคำตอบก่อนนั้น

ขอให้ผู้เข้าสอบวางแผนเวลาให้เพียงพอสำหรับคัดลอกคำตอบลงบนกระดาษคำตอบส่วนข้อเขียนให้ทันภายในเวลาสอบที่กำหนด

กรรมการคุมสอบจะใช้วิธีที่เหมาะสมในการแจ้งเวลาเริ่มสอบ และเวลาสิ้นสุดการสอบในส่วนข้อสอบเขียน

1.4.2 SPRECHEN

Für die Vorbereitung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Die Aufsichtsperson gibt den Teilnehmenden ohne Kommentar die *Kandidatenblätter* für den Prüfungsteil SPRECHEN; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* vermerkt. Für Notizen steht gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung. Die Teilnehmenden dürfen ihre in der Vorbereitungszeit erstellten stichpunktartigen Notizen während des Prüfungsteils SPRECHEN verwenden.

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch. Beide Prüfenden machen Notizen und bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Der/Die Moderator/-in führt ein kurzes Gespräch mit den Prüfungsteilnehmenden zum Kennenlernen. Die Prüfenden erläutern vor jedem Prüfungsteil kurz die Aufgabenstellung.

1. In Teil 1 führt eine/-r der Teilnehmenden als Pflegekraft ein Gespräch mit einem Patienten bzw. einer Patientin oder einem/einer Angehörigen. Er/Sie baut eine Beziehung zur Patientin/zum Patienten oder zum/zur Angehörigen auf, erfragt Informationen und teilt Informationen mit. Gesprächspartner/-in in der Rolle des Patienten/der Patientin oder des/der Angehörigen ist der/die zweite Teilnehmende (bzw. bei Einzelprüfungen ein/eine Prüfende/-r).

1.4.2 ข้อสอบพูด

ให้จัดห้องที่เหมาะสมไว้สำหรับผู้เข้าสอบได้เตรียมตัว โดยกรรมการคุมสอบจะแจกแผ่นข้อสอบโดยไม่พูดอะไร เพราะงานต่าง ๆ ที่กำหนดให้ทำ จะเขียนบอกไว้บนแผ่นข้อสอบพูดแล้ว ให้เตรียมกระดาษที่ประทับตราศูนย์ไว้ให้ผู้เข้าสอบเขียนร่างด้วย โดยผู้เข้าสอบสามารถนำกระดาษเขียนร่างคำตอบดังกล่าวที่ได้ตนได้ร่างไว้เข้าไปใช้ขณะสอบปากเปล่าได้

การสอบจะต้องจัดสอบในห้องที่เหมาะสม การจัดโต๊ะและเก้าอี้สำหรับนั่งสอบ ควรจัดให้มีบรรยากาศที่ดีเป็นกันเอง

ในการสอบพูด ให้มีกรรมการสอบ 2 คน โดยที่กรรมการสอบจะสลับกันเป็นผู้เริ่มขั้นตอนนำเข้าสู่การสอบ โดยกรรมการคุมสอบทั้งสองคนจะต้องทำการจดบันทึกและประเมินผลการสอบในระหว่างดำเนินการสอบ โดยไม่ปรึกษากัน

เริ่มด้วยกรรมการสอบกล่าวทักทายผู้เข้าสอบ แล้วจึงแนะนำตัว เองอย่างสั้นๆ ให้กรรมการสอบที่ดำเนินการสอบพูดคุยกับผู้เข้าสอบสั้นๆ เพื่อเป็นการทำความรู้จัก กรรมการสอบจะอธิบายถึงสิ่งที่ต้องทำในแต่ละหัวข้อให้เข้าใจ

1. ในโจทย์ข้อ 1

ผู้เข้าสอบหนึ่งคนจะรับบทเป็นพยาบาลที่กำลังสนทนากับคนไข้ หรือญาติของคนไข้ ซึ่งผู้ที่รับบทเป็นพยาบาลจะต้องทำความคุ้นเคยกับคนไข้ สอบถามข้อมูลจากคนไข้หรือญาติคนไข้ และแจ้งข้อมูลให้กับคนไข้ โดยคู่สนทนาที่รับบทเป็นคนไข้หรือญาติคนไข้คือผู้เข้าสอบอีกคนหนึ่งคน (หรือกรรมการคุมสอบหนึ่งคนในกรณีที่เป็นการสอบเดี่ยว)

2. In Teil 2 führen die Teilnehmenden (bzw. bei Einzelprüfungen der/die Teilnehmende und ein/eine Prüfende/-r) ein Konfliktgespräch. Dabei sollen beide ihre Argumente vorbringen, auf die Argumente ihrer Gesprächspartnerin/ihrer Gesprächspartners eingehen, Alternativen erwägen und sich abschließend einigen.
3. In Teil 3 stellen die Teilnehmenden als Pflegekraft nacheinander den Fall eines Patienten/einer Patientin vor. Am Ende des Fallberichts stellen der/die andere Teilnehmende und die Prüfenden Fragen. Der/Die Teilnehmende, der/die den Vortrag gehalten hat, beantwortet diese Fragen.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt.

1.5 Zeitliche Organisation

Der digitale Prüfungsteil des GOETHE-TEST PRO PFLEGE (HÖREN und LESEN) dauert in der Regel zwischen 60 und 90 Minuten. Da es sich um einen adaptiven Test handelt, der sich auf die individuellen Kenntnisse des/der Prüfungsteilnehmenden einstellt, kann die Prüfungsdauer von der oben genannten abweichen.

Der Prüfungsteil SCHREIBEN dauert 75 Minuten. Der Prüfungsteil SPRECHEN dauert 15 Minuten.

Zwischen den drei Prüfungsteilen: 1. digitaler Prüfungsteil (HÖREN und LESEN), 2. SCHREIBEN und 3. SPRECHEN ist jeweils eine Pause von mindestens 15 Minuten vorzusehen, wenn die Prüfungsteile am gleichen Tag abgelegt werden.

2. ในโจทย์ข้อ 2 ผู้เข้าสอบทั้ง 2 คน (หรือผู้เข้าสอบและกรรมการคุมสอบ 1 คน ในกรณีที่เป็นการสอบเดี่ยว) จะต้องทำการอภิปรายโต้แย้งกัน โดยทั้งคู่จะต้องแสดงข้อโต้แย้งของตน รวมทั้งตอบโต้ข้อโต้แย้งของคู่สนทนา และพิจารณาหาทางเลือกร่วมกัน และเห็นพ้องต้องกันในท้ายที่สุด

3. ในโจทย์ข้อ 3 ผู้เข้าสอบแต่ละคนจะต้องแนะนำประวัติคนไข้ หลังจบการแนะนำประวัติคนไข้ ผู้เข้าสอบอีกหนึ่งคน และกรรมการคุมสอบจะตั้งคำถาม และผู้เข้าสอบที่ได้แนะนำประวัติคนไข้ไปนั้นจะต้องตอบคำถามดังกล่าว

หลังสิ้นสุดการสอบ กรรมการคุมสอบจะเป็นผู้รวบรวมเอกสารทั้งหมด รวมทั้งกระดาษเขียนร่างคำตอบของผู้เข้าสอบด้วย

1.5 ระยะเวลาในการทำข้อสอบ

โดยทั่วไปการสอบ GOETHE-TEST PRO PFLEGE

ในส่วนการสอบแบบดิจิทัล (ส่วนทดสอบทักษะการฟัง และส่วนทดสอบทักษะการอ่าน) ใช้เวลาระหว่าง 60 - 90 นาที

แต่เนื่องจากข้อสอบดังกล่าวมีการปรับให้เหมาะสมกับระดับภาษาของผู้สอบแต่ละคน เวลาที่ใช้ในการสอบที่กล่าวข้างต้นจึงอาจมีการคลาดเคลื่อน

ผู้เข้าสอบมีเวลาในการทำข้อสอบเขียน 75 นาที

ผู้เข้าสอบมีเวลาในการทำข้อสอบพูดปากเปล่า 15 นาที

ระหว่างการสอบทั้ง 3 ส่วน ได้แก่ 1. ข้อสอบแบบดิจิทัล (ข้อสอบฟังและข้อสอบอ่าน) 2. ข้อสอบเขียน และ 3. ข้อสอบสอบพูด ผู้เข้าสอบจะมีเวลาพัก 15 นาที หากมีการดำเนินการจัดสอบทั้ง 3 ส่วนในวันเดียวกัน

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Paarprüfungen dauern 15 Minuten und Einzelprüfungen 10 Minuten. Zur Vorbereitung auf die mündliche Prüfung erhalten die Teilnehmenden sowohl für die Paar- als auch für die Einzelprüfung 15 Minuten Zeit.

1.6 Die Begriffe Test und Prüfung werden in diesem Dokument synonym verwendet und beziehen sich gleichermaßen auf den GOETHE-TEST PRO PFLEGE.

§ 2 Prüfungszentren des Goethe-Instituts

Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE wird durchgeführt von:

- Goethe-Instituten in Deutschland und im Ausland,
- Goethe-Zentren im Ausland
- Prüfungskooperationspartnern des Goethe-Instituts in Deutschland und im Ausland
- sowie Institutionen mit einem Vertragsverhältnis zur Durchführung des GOETHE-TEST PRO PFLEGE.

§ 3 Teilnahmevoraussetzungen

3.1 Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE kann von allen Prüfungsinteressierten mit Ausnahme der unter 3.3 bis 3.4 und 3.6 genannten, unabhängig vom Erreichen eines Mindestalters und unabhängig vom Besitz der deutschen Staatsangehörigkeit abgelegt werden.

Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE wird für Teilnehmende ab 16 Jahren empfohlen. Ferner wird empfohlen, dass die Teilnehmenden einen Wissens- oder Erfahrungshintergrund im Bereich der Gesundheits- und Krankenpflege mitbringen.

การสอบพูดให้ดำเนินการสอบเป็นคู่
ในกรณีที่มีข้อยกเว้นให้สอบคนเดียวได้ ผู้สอบจะมีเวลา 15 นาทีสำหรับการสอบเป็นคู่และ 10 นาทีสำหรับการสอบเดี่ยว
โดยผู้เข้าสอบมีเวลาเตรียมตัวในการสอบพูดปากเปล่าทั้งแบบคู่และแบบเดี่ยว 15 นาที

1.6 คำว่าการสอบและข้อสอบในเอกสารฉบับนี้ถือเป็นคำเดียวกันและเป็นคำที่ใช้ในความหมายเดียวกันในการสอบ
GOETHE-TEST PRO **PFLEGE**

2. ศูนย์จัดสอบของสถาบันเกอเธ่

การสอบ Goethe-Test PRO PFLEGE จะถูกจัดขึ้นที่ศูนย์จัดสอบดังนี้

- สถาบันเกอเธ่ในประเทศเยอรมนี และในต่างประเทศ
- ศูนย์เกอเธ่ในต่างประเทศ
- หน่วยงานที่ร่วมจัดสอบกับสถาบันเกอเธ่ในประเทศเยอรมนี และในต่างประเทศ
- และสถาบันที่ได้ทำสัญญาสำหรับการดำเนินการจัดสอบ GOETHE-TEST PRO PFLEGE

3. เงื่อนไขในการเข้าสอบ

3.1 ผู้ที่สนใจทุกคน ยกเว้นบุคคลที่ระบุไว้ในข้อ 3.3 และ 3.4 และ 3.6 สามารถเข้าสอบ Goethe-Test PRO PFLEGE ได้โดยไม่จำกัดอายุขั้นต่ำ และไม่จำเป็นต้องเป็นบุคคลที่ถือสัญชาติเยอรมันเท่านั้น

สถาบันเกอเธ่ขอแนะนำว่าผู้ที่เข้าสอบ Goethe-Test PRO PFLEGE ควรมีอายุ 16 ปีขึ้นไป
นอกจากนี้การสอบดังกล่าวเหมาะสมกับผู้เข้าสอบที่มีพื้นฐานความรู้ และประสบการณ์ในสาขาสาธารณสุข และสาขาพยาบาลมาก่อน

3.2 Für Prüfungsteilnehmende, die vor Erreichen des empfohlenen Alters oder erheblich abweichend vom empfohlenen Alter den GOETHE-TEST PRO PFLEGE ablegen, ist ein Einspruch gegen das Prüfungsergebnis aus Altersgründen z. B. wegen nicht altersgerechter Themen der Prüfung o. Ä. ausgeschlossen.

Die Prüfungsteilnahme ist weder an den Besuch eines bestimmten Sprachkurses noch an den Erwerb eines Zertifikats gebunden.

3.3 Personen, die Zeugnisse des Goethe-Instituts gefälscht haben oder ein gefälschtes Zeugnis oder manipulierte Screenshots der Prüfungsergebnisanzeige auf *Mein Goethe.de* vorlegen, sind für die Dauer von einem (1) Jahr ab Kenntniserlangung des Goethe-Instituts von der Fälschung von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen. Diese Sperrfrist von einem (1) Jahr gilt weltweit für die Prüfungsteilnahme sowohl an Goethe-Instituten als auch bei Prüfungskooperationspartnern des Goethe-Instituts.

3.4 Personen, die Prüfungsinhalte an Dritte weitergegeben haben, werden für die Dauer von einem (1) Jahr ab Kenntniserlangung des Goethe-Instituts von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen. 3.3 Satz 2 gilt entsprechend.

3.5 Darüber hinaus behält sich das Goethe-Institut das Einleiten weiterer rechtlicher Schritte vor.

3.6 Im Fall eines wiederholten Prüfungsausschlusses aufgrund von 3.3, 3.4, 11.6 und 11.7 wird die betroffene Person für die Dauer von fünf (5) Jahren ab dem wiederholten Prüfungsausschluss von der Prüfungsteilnahme an allen Prüfungszentren des Goethe-Instituts ausgeschlossen.

3.7 Personen, die von dem Test gemäß 11.1 bis 11.7 ausgeschlossen worden sind, sind bis zum Ablauf der in § 11 geregelten Sperrfristen von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen.

3.2 ผู้เข้าสอบที่มีอายุน้อยกว่าอายุที่แนะนำไว้ หรือมีอายุต่างจากอายุที่แนะนำไว้มาก จะไม่มีสิทธิร้องเรียนหากไม่เห็นด้วยกับผลการสอบ เช่น การร้องเรียนในกรณีที่หัวข้อในข้อสอบไม่เหมาะสมกับอายุของผู้เข้าสอบ เป็นต้น ผู้เข้าสอบไม่จำเป็นต้องเข้าเรียนหลักสูตรภาษาโดยเฉพาะ และไม่จำเป็นต้องมีประกาศนียบัตรเพื่อสามารถมีสิทธิเข้าสอบ

3.3 ผู้ที่เคยปลอมแปลงประกาศนียบัตรของสถาบันเกอเธ่ หรือผู้ที่เคยยื่นประกาศนียบัตรที่มีการปลอมแปลง เช่น ภาพบันทึกหน้าจอของการแสดงผลสอบบนเว็บไซต์ Mein Goethe.de ที่มีการปลอมแปลง เป็นต้น จะถูกสั่งห้ามให้มีสิทธิเข้าสอบเป็นเวลา 1 ปีนับจากวันที่สถาบันเกอเธ่รับทราบเรื่องการปลอมแปลงดังกล่าว โดยคำสั่งห้าม 1 ปีข้างต้นนั้นมีผลบังคับใช้ที่สถาบันเกอเธ่ และเครือข่ายที่ร่วมจัดสอบกับสถาบันเกอเธ่ทั่วโลก

3.4 ผู้ที่นำเนื้อหาข้อสอบไปเผยแพร่ให้กับบุคคลที่สามจะถูกสั่งห้ามให้มีสิทธิเข้าสอบเป็นเวลา 1 ปีนับจากวันที่สถาบันเกอเธ่รับทราบเรื่องการเผยแพร่ดังกล่าว โดยมีเงื่อนไขการสั่งห้ามเช่นเดียวกับที่ระบุในข้อ 3.3 บรรทัดที่ 2 ก็มีข้อบังคับดังกล่าวด้วยเช่นกัน

3.5 สถาบันเกอเธ่ขอสงวนสิทธิ์การดำเนินการทางกฎหมายต่อไป

3.6 ในกรณีที่บุคคลที่ถูกตัดสิทธิจากการสอบเนื่องจากกระทำความผิดตามที่ระบุในข้อ 3.3 ข้อ 3.4 ข้อ 11.6 และข้อ 11.7 มากกว่า 1 ครั้ง บุคคลดังกล่าวจะถูกสั่งห้ามให้มีสิทธิเข้าสอบเป็นเวลา 5 ปีในศูนย์จัดสอบทุกแห่งของสถาบันเกอเธ่

3.7 ผู้ที่ถูกตัดสิทธิจากการสอบเนื่องจากกระทำทุจริตที่ระบุไว้ตั้งแต่ข้อ 11.1 ถึงข้อ 11.7 จะถูกสั่งห้ามให้มีสิทธิเข้าสอบตามระยะเวลาที่ระบุไว้ในข้อ 11

§ 4 Anmeldung

4.1 Vor Anmeldung zum GOETHE-TEST PRO PFLEGE erhalten die Prüfungsinteressierten ausreichend Möglichkeiten, sich am Prüfungszentrum oder via Internet über die Prüfungsanforderungen, die *Prüfungsordnung* und anschließende Mitteilung der Prüfungsergebnisse zu informieren. Die *Prüfungsordnung* ist in ihrer jeweils aktuellen Fassung im Internet zugänglich.

Mit der Anmeldung bestätigen die Prüfungsteilnehmenden oder bei Minderjährigen die gesetzlichen Vertreter, dass sie die jeweils geltende *Prüfungsordnung* (siehe Präambel, S. 2) zur Kenntnis genommen haben und anerkennen.

4.2 Nähere Information zu den Anmeldeöglichkeiten enthalten das Anmeldeformular oder die Prüfungsbeschreibung im Internet. Die Anmeldeformulare erhalten die Prüfungsinteressierten beim örtlichen Prüfungszentrum oder via Internet.

4.3 Bei beschränkt geschäftsfähigen Minderjährigen ist die Einwilligung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin erforderlich.

4.4 Soweit die jeweilige Anmeldeöglichkeit besteht, kann das ausgefüllte Anmeldeformular per Post, Fax oder E-Mail an das jeweils zuständige Prüfungszentrum zurückgesendet werden.

4.5 Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e. V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

4.6 Für den Fall, dass die Anmeldung oder die Durchführung der Prüfung über einen Prüfungscooperationspartner erfolgt, gelten ergänzend die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Prüfungscooperationspartners. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

4. การลงทะเบียนเข้าสอบ

4.1 ก่อนการลงทะเบียนเข้าสอบ Goethe-Test PRO PFLEGE ผู้ที่สนใจเข้าสอบสามารถขอรับข้อมูลเกี่ยวกับเงื่อนไขการเข้าสอบ ระเบียบการจัดสอบ และการประกาศผลสอบได้ที่ศูนย์จัดสอบ หรือบนอินเทอร์เน็ต

โดยผู้ที่สนใจเข้าสอบสามารถเรียกระเบียบการจัดสอบฉบับแก้ไขล่าสุดได้บนอินเทอร์เน็ต การสมัครสอบจะเป็นการยืนยันว่าผู้เข้าสอบหรือผู้แทนตามกฎหมายในกรณีที่ผู้สมัครยังไม่บรรลุนิติภาวะได้รับทราบและยอมรับระเบียบการจัดสอบ (ดูบทนำ ข้อ 2) การสอบในการสอบครั้งนั้นแล้ว

4.2 ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการลงทะเบียนสมัครสอบจะอยู่บนแบบฟอร์มสมัครสอบหรือคำอธิบายการสอบบนอินเทอร์เน็ต ผู้สนใจการสอบสามารถรับแบบฟอร์มสมัครสอบได้ที่ศูนย์จัดสอบต่างๆ หรือในอินเทอร์เน็ต

4.3 สำหรับผู้ที่ยังไม่บรรลุนิติภาวะต้องมีใบยินยอมจากผู้ปกครองตามกฎหมาย

4.4 หากยังไม่พ้นกำหนดลงทะเบียนเข้าสอบ ผู้ที่สนใจเข้าสอบสามารถกรอกแบบฟอร์มลงทะเบียนและส่งกลับไปยังศูนย์จัดสอบที่รับผิดชอบการจัดสอบได้ทางไปรษณีย์ ทางโทรสาร และทางอีเมล

4.5 ข้อกำหนดและเงื่อนไขของสถาบันเกอเธ่มีผลบังคับใช้สำหรับการลงทะเบียน การทำสัญญา และการบังคับใช้สัญญาตามกฎหมาย โดยข้อกำหนดและเงื่อนไขดังกล่าวจะถูกชี้แจงอย่างละเอียดในขณะที่ลงทะเบียนเข้าสอบ

4.6 ในกรณีที่เครือข่ายที่ร่วมจัดสอบเป็นผู้ดำเนินการสมัครสอบและทำการสอบ ให้ถือว่าข้อกำหนดและเงื่อนไขของเครือข่ายที่ร่วมจัดสอบมีผลบังคับใช้ ซึ่งข้อกำหนดและเงื่อนไขดังกล่าวจะถูกชี้แจงอย่างละเอียดในขณะที่ลงทะเบียนเข้าสอบ

4.7 Die Angabe der konkreten Uhrzeit wird den Prüfungsin-
teressenten ca. fünf (5) Tage vor dem Prüfungstermin in
Textform mitgeteilt.

4.8 Soweit diese Anmeldeöglichkeit besteht, kann die
Anmeldung online unter www.goethe.de oder gegebenen-
falls über die Website des jeweiligen Prüfungszentrums
erfolgen. Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die
Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen*
Geschäftsbedingungen des Goethe-Instituts e. V. Auf diese
wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen (vgl. 4.5).

4.9 Soweit diese Anmeldeöglichkeit besteht, kann die
Anmeldung persönlich beim örtlichen Prüfungszentrum
erfolgen. Für den Vertragsschluss und die Vertragsabwick-
lung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen*
des Goethe-Instituts e. V. Auf diese wird bei der Anmeldung
ausdrücklich hingewiesen (vgl. 4.5, 4.8).

§ 5 Termine

Das jeweilige Prüfungszentrum bestimmt die Anmeldefrist
sowie Ort und Zeit der Prüfung. Die aktuellen Prüfungster-
mine und Anmeldefristen finden sich auf den Anmeldefor-
mularen oder bei der Prüfungsbeschreibung auf der Websi-
te des jeweiligen Prüfungszentrums.

Der digitale Prüfungsteil (HÖREN und LESEN), der Prüfungs-
teil SCHREIBEN und der Prüfungsteil SPRECHEN werden in
der Regel innerhalb eines Zeitraums von 14 Tagen durchge-
führt.

§ 6 Prüfungsgebühr und Gebührenerstattung

6.1 Die Gebühr richtet sich nach der jeweils gültigen lokalen
Gebührenordnung und wird auf dem Anmeldeformular oder
bei der Prüfungsbeschreibung im Internet ausgewiesen. Die
Prüfung kann nicht begonnen werden, sofern die vereinbar-
ten Zahlungstermine nicht eingehalten wurden.

4.7

ผู้ที่สนใจเข้าสอบจะได้รับข้อมูลเกี่ยวกับกำหนดการสอบเป็น
นลายลักษณ์อักษรประมาณ 5 วันก่อนวันสอบ

4.8 หากยังไม่พ้นกำหนดลงทะเบียนเข้าสอบ

ผู้สนใจเข้าสอบสามารถลงทะเบียนเข้าสอบออนไลน์ผ่านทาง
www.goethe.de หรือบนเว็บไซต์ของศูนย์จัดสอบ
ข้อกำหนดและเงื่อนไขของสถาบันเกอเธ่มีผลบังคับใช้สำหรับ
รับการสมัคร การทำสัญญา
และการบังคับใช้สัญญาตามกฎหมาย
โดยข้อกำหนดและเงื่อนไขดังกล่าวจะถูกชี้แจงอย่างละเอียด
ในขณะที่ลงทะเบียนเข้าสอบ (ดูข้อ 4.5 เพื่อเปรียบเทียบ)

4.9 หากยังไม่พ้นกำหนดลงทะเบียนเข้าสอบ

ผู้ที่สนใจเข้าสอบสามารถลงทะเบียนได้ด้วยตนเองที่ศูนย์จัด
สอบในพื้นที่ใกล้เคียง
ข้อกำหนดและเงื่อนไขของสถาบันเกอเธ่มีผลบังคับใช้สำหรับ
รับการลงทะเบียน การทำสัญญา
และการบังคับใช้สัญญาตามกฎหมาย
โดยข้อกำหนดและเงื่อนไขดังกล่าวจะถูกชี้แจงอย่างละเอียด
ในขณะที่ลงทะเบียนเข้าสอบ (ดูข้อ 4.5 และข้อ 4.8
เพื่อเปรียบเทียบ)

5. กำหนดการสอบ

ศูนย์จัดสอบแต่ละแห่งจะเป็นผู้กำหนดระยะเวลาในการลง
ทะเบียนเข้าสอบ รวมทั้งสถานที่ และเวลาในการจัดสอบ
กำหนดการสอบและกำหนดการลงทะเบียนสอบแต่ละครั้งจะ
มีการประกาศไว้บนแบบฟอร์มสำหรับลงทะเบียน
หรือในคำอธิบายการสอบในเว็บไซต์ของศูนย์จัดสอบแต่ละ
แห่ง

การดำเนินการจัดสอบในรูปแบบดิจิทัล
(ข้อสอบฟังและข้อสอบอ่าน) ข้อสอบเขียน
และข้อสอบพูดปากเปล่าจะถูกจัดขึ้นภายใน 14
วันหลังการลงทะเบียน

6. ค่าธรรมเนียมในการสอบและการชำระคืนค่าธรรมเนียม

6.1

ค่าธรรมเนียมในการสอบนั้นเป็นไปตามระเบียบในการเก็บ
ค่าธรรมเนียมที่บังคับใช้ในแต่ละท้องถิ่น
และได้ถูกระบุไว้ในแบบฟอร์มลงทะเบียนหรือในคำอธิบาย
เกี่ยวกับการสอบบนอินเทอร์เน็ต
ผู้ที่สนใจเข้าสอบจะไม่มีสิทธิเข้าสอบ
หากไม่ได้ชำระค่าธรรมเนียมตามเวลาที่กำหนดไว้

6.2 Wird ein/-e Teilnehmende/-r von der Prüfung ausgeschlossen (vgl. § 11), wird die Prüfungsgebühr nicht zurück-erstattet.

6.3 Gilt eine Prüfung aus Krankheitsgründen als nicht abgelegt (vgl. § 12), wird die Prüfungsgebühr für den nächsten Prüfungstermin gutgeschrieben. Das jeweils zuständige Prüfungszentrum entscheidet über die Erhebung einer Verwaltungsgebühr in Höhe von bis zu 25 % der Prüfungsgebühr für die Umbuchung. Dem/Der Prüfungsteilnehmenden bleibt der Nachweis vorbehalten, dass ein Schaden überhaupt nicht entstanden oder wesentlich niedriger als die Pauschale ist.

6.4 Wird einem Einspruch stattgegeben (vgl. § 20), so gilt die Prüfung als nicht abgelegt und die Prüfungsgebühr wird vom Prüfungszentrum gutgeschrieben oder erstattet.

§ 7 Prüfungsinhalte

Die Prüfungsinhalte werden nur in der Form verwendet, in der sie von der Zentrale des Goethe-Instituts ausgegeben werden. Die Texte werden in ihrem Wortlaut nicht verändert; ausgenommen von dieser Bestimmung ist die Korrektur technischer Fehler oder Mängel.

§ 8 Ausschluss der Öffentlichkeit

Die Prüfung ist nicht öffentlich.

Ausschließlich Vertreter/-innen oder Beauftragte des Goethe-Instituts sind aus Gründen der Qualitätssicherung (vgl. § 26) berechtigt, auch unangemeldet der Prüfung beizuwohnen. Sie dürfen jedoch nicht in das Prüfungsgeschehen eingreifen.

Eine solche Hospitation ist im *Protokoll über die Durchführung des GOETHE-TEST PRO PFLEGE* unter Angabe des Zeitraums zu dokumentieren.

6.2 หากผู้เข้าสอบถูกตัดสิทธิ์ในการสอบ (ดูข้อ 11 เพื่อเปรียบเทียบ) ผู้เข้าสอบจะไม่ได้รับค่าธรรมเนียมคืน

6.3 หากผู้ที่ลงทะเบียนเข้าสอบไม่เข้าสอบ เนื่องจากมีอาการเจ็บป่วย (ดูข้อ 12 เพื่อเปรียบเทียบ) ผู้ลงทะเบียนเข้าสอบจะได้รับคืนค่าธรรมเนียมในรูปแบบของค่าธรรมเนียมในการลงทะเบียนสอบครั้งต่อไป ศูนย์จัดสอบที่รับผิดชอบแต่ละแห่งอาจเรียกเก็บค่าธรรมเนียมในการดำเนินการลงทะเบียนสอบใหม่จำนวน 25% ของค่าธรรมเนียมในการสอบ โดยผู้เข้าสอบมีสิทธิ์ที่จะรับหลักฐานที่ยืนยันว่าค่าธรรมเนียมในการดำเนินการลงทะเบียนใหม่นั้นจะต้องต่ำกว่าราคาค่าธรรมเนียมในการสอบทั้งหมด

6.4 หากคำร้องเรียนของผู้เข้าสอบเป็นที่ยอมรับ (ดูข้อ 20 เพื่อเปรียบเทียบ) ถือว่าผู้ลงทะเบียนสอบไม่เข้าสอบ และศูนย์สอบจะเป็นผู้ชำระค่าธรรมเนียมคืนในรูปแบบของบัตรกำนัล หรือเงินสด

7. เนื้อหาของข้อสอบ

เนื้อหาของข้อสอบจะอยู่ในรูปแบบที่ออกโดยสำนักงานใหญ่ของสถาบันเกอเธ่เท่านั้น
ข้อความในข้อสอบจะต้องไม่ถูกปรับเปลี่ยน
เว้นแต่เป็นการแก้ไขความผิดพลาดทางเทคนิคหรือความบกพร่องของข้อสอบ

8. การไม่อนุญาตให้บุคคลภายนอกเข้าห้องสอบ การสอบดังกล่าวเป็นการสอบในห้องปิด

ผู้ที่ได้รับอนุญาตให้อยู่ในห้องสอบจะต้องเป็นตัวแทนหรือผู้ที่ได้มอบหมายจากสถาบันเกอเธ่เท่านั้น โดยมีจุดประสงค์เพื่อประกันคุณภาพของการดำเนินการจัดสอบ (ดูข้อ 26 เพื่อเปรียบเทียบ) ซึ่งสามารถสังเกตการณ์สอบได้โดยไม่ต้องลงทะเบียนแจ้งล่วงหน้า อย่างไรก็ตาม บุคคลดังกล่าวจะไม่ได้รับอนุญาตให้ก้าวก่ายการดำเนินการสอบแต่อย่างใด การสังเกตการณ์การจัดสอบดังกล่าวจะต้องถูกระบุไว้ในบันทึกรายงานการดำเนินการจัดสอบ GOETHE-TEST PRO PFLEGE โดยจะต้องระบุระยะเวลาในการสังเกตการณ์ไว้ด้วย

§ 9 Ausweispflicht

Vertreter/-innen oder Beauftragte des Prüfungszentrums sind verpflichtet, die Identität der Prüfungsteilnehmenden zweifelsfrei festzustellen. Die Prüfungsteilnehmenden weisen sich vor Prüfungsbeginn und gegebenenfalls zu jedem beliebigen Zeitpunkt während des Prüfungsablaufs mit einem offiziellen, gültigen Ausweisdokument mit Lichtbild aus. Das Prüfungszentrum hat das Recht, über die Art des Ausweisdokuments zu entscheiden und weitere Maßnahmen zur Klärung der Identität durchzuführen. Welche Dokumente akzeptiert werden und welche weiteren Maßnahmen zur Identitätsfeststellung vorgenommen werden können, wird dem/der Prüfungsteilnehmenden zusammen mit der Entscheidung über die Teilnahme (§§ 3, 4) mitgeteilt.

§ 10 Aufsicht

Durch mindestens eine qualifizierte Aufsichtsperson wird sichergestellt, dass der GOETHE-TEST PRO PFLEGE ordnungsgemäß durchgeführt wird. Die Prüfungsteilnehmenden dürfen den Prüfungsraum nur einzeln verlassen. Dies wird im *Protokoll über die Durchführung des GOETHE-TEST PRO* (vgl. § 17) unter Angabe des konkreten Zeitraums vermerkt. Teilnehmende, die die Prüfung beendet und den Prüfungsraum verlassen haben, dürfen den Prüfungsraum während der laufenden Prüfung nicht mehr betreten.

Die Aufsichtsperson

- gibt während der Prüfung die nötigen organisatorischen Hinweise,
- stellt sicher, dass die Teilnehmenden selbstständig und nur mit den erlaubten Arbeitsmitteln (vgl. auch § 11) arbeiten,
- ist nur zur Beantwortung von Fragen zur Durchführung des Tests befugt,
- darf keine Fragen zu Prüfungsinhalten beantworten oder kommentieren.

9. การแสดงตัวตน

ตัวแทนหรือผู้ที่ได้มอบหมายจากศูนย์จัดสอบมีหน้าที่ตรวจสอบตัวตนของผู้เข้าสอบเพื่อให้แน่ใจว่าเป็นตัวผู้เข้าสอบจริง

ผู้เข้าสอบจะต้องแสดงหลักฐานยืนยันตัวตนด้วยบัตรประจำตัวที่มีรูปถ่ายก่อนเข้าสอบ และในเวลาอื่นๆ ที่จำเป็นขณะดำเนินการสอบด้วยเอกสารระบุตัวตนที่มีรูปถ่าย

ศูนย์จัดสอบมีสิทธิที่จะกำหนดประเภทหลักฐานแสดงตัวที่ผู้เข้าสอบจะต้องแสดง

และมีสิทธิที่จะตรวจสอบตัวตนของผู้เข้าสอบด้วยวิธีอื่น ผู้เข้าสอบจะได้รับแจ้งจากศูนย์จัดสอบว่าจะต้องแสดงหลักฐานยืนยันตัวตนประเภทใด

รวมถึงวิธีที่ศูนย์จัดสอบจะใช้ตรวจสอบตัวตนของผู้เข้าสอบ และจะได้รับแจ้งว่าผู้เข้าสอบมีสิทธิที่จะเข้าสอบหรือไม่ (ดูข้อ 3 และ 4)

10. การคุมสอบ

ตามข้อบังคับในการดำเนินการจัดสอบ GOETHE-TEST PRO PFLEGE

จะต้องมีกรรมการคุมสอบที่มีคุณสมบัติเหมาะสมอย่างน้อย 1 คน

ผู้เข้าสอบจะได้รับอนุญาตให้ออกจากห้องสอบที่ละคนเท่านั้น

โดยจะต้องระบุไว้ในบันทึกรายงานการดำเนินการจัดสอบ GOETHE-TEST PRO (ดูข้อ 17 เพื่อเปรียบเทียบ)

และจะต้องระบุระยะเวลาที่ชัดเจนไว้ด้วย

ผู้เข้าสอบที่ส่งข้อสอบและออกไปจากห้องสอบแล้ว

จะไม่ได้รับอนุญาตให้กลับเข้ามาในห้องสอบขณะที่ยังดำเนินการสอบอยู่

กรรมการคุมสอบ

- มีหน้าที่แจ้งคำแนะนำในการดำเนินการสอบเท่าที่จำเป็นในระหว่างการสอบ
- แจ้งผู้เข้าสอบให้ทำข้อสอบด้วยตนเอง โดยให้ใช้อุปกรณ์ช่วยเหลือที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น (ดูข้อ 11 เพื่อเปรียบเทียบ)
- มีหน้าที่เพียงตอบคำถามเกี่ยวกับการดำเนินการสอบเท่านั้น
- ห้ามตอบหรือให้ความคิดเห็นต่อคำถามเกี่ยวกับเนื้อหาข้อสอบเด็ดขาด

§ 11 Ausschluss von der Prüfung

11.1 Vom GOETHE-TEST PRO PFLEGE wird ausgeschlossen, wer in Zusammenhang mit der Prüfung täuscht, unerlaubte Hilfsmittel mitführt, verwendet oder sie anderen gewährt oder sonst durch sein Verhalten den ordnungsgemäßen Ablauf der Prüfung stört.

11.2 Als unerlaubte Hilfsmittel gelten fachliche Unterlagen, die weder zum Prüfungsmaterial gehören noch in der *Prüfungsordnung* vorgesehen sind (z. B. Wörterbücher, Grammatiken, vorbereitete Konzeptpapiere o. Ä.).

11.3 Technische Hilfsmittel, wie Mobiltelefone, Mini-computer, Smartwatches oder andere zur Aufzeichnung oder Wiedergabe geeignete Geräte, dürfen nicht in den Prüfungsraum mitgenommen werden.

11.4 Ein Täuschungsversuch liegt auch dann vor, wenn in der Prüfung keine Eigenleistung erbracht wurde oder die Prüfungsleistungen Plagiate sind.

11.5 Bereits der Versuch von Prüfungsteilnehmenden, vertrauliche Prüfungsinhalte Dritten zugänglich zu machen, führt zum Ausschluss von der Prüfung.

11.6 Täuscht oder versucht ein/-e Prüfungsteilnehmende/-r in Zusammenhang mit der Prüfung über ihre/seine Identität zu täuschen, so werden diese/-r und alle an der Identitätstäuschung beteiligten Personen von der Prüfung ausgeschlossen.

11. การถูกตัดสิทธิ์ในการสอบ

11.1 ผู้ที่จะถูกตัดสิทธิ์ในการสอบ Goethe-Test PRO PFLEGE ได้แก่ ผู้ที่ทุจริตในการสอบ โดยนำอุปกรณ์ช่วยเหลือที่ไม่ได้รับอนุญาตเข้าห้องสอบเพื่อใช้ในการสอบ หรือให้ผู้เข้าสอบคนอื่นยืมใช้ในการสอบ หรือผู้ที่มีพฤติกรรมก่อกวนขั้นตอนการดำเนินการสอบตามที่ระบุในข้อบังคับในการดำเนินการจัดสอบ

11.2

อุปกรณ์ช่วยเหลือที่ไม่ได้รับอนุญาตให้นำเข้าห้องเตรียมสอบหรือห้องสอบ ได้แก่ เอกสารรายวิชาที่เข้าสอบที่ไม่ใช่ส่วนประกอบของข้อสอบ และไม่ใช่เอกสารที่ระบุในระเบียบการจัดสอบ (เช่น พจนานุกรม คู่มือไวยากรณ์ กระดาษสำหรับเขียนร่างคำตอบที่ศูนย์จัดสอบเตรียมไว้ ฯลฯ)

11.3

ไม่อนุญาตให้นำอุปกรณ์ช่วยเหลือทางด้านเทคนิคดังต่อไปนี้เข้าห้องสอบ โทรศัพท์มือถือ คอมพิวเตอร์พกพา นาฬิกาอัจฉริยะ (Smartwatch) และอุปกรณ์ที่สามารถอัดเสียง และเล่นเสียงได้ เป็นต้น

11.4

การโกงข้อสอบที่ไม่ได้มีผลดีต่อตัวเองหรือการลอกข้อสอบก็ถือเป็นการพยายามกระทำการทุจริตในการสอบเช่นเดียวกัน

11.5

ผู้เข้าสอบที่พยายามเผยแพร่เนื้อหาในข้อสอบซึ่งเป็นเอกสารลับให้แก่บุคคลที่สามจะต้องถูกตัดสิทธิ์ในการสอบเช่นเดียวกัน

11.6 หากผู้เข้าสอบปลอมแปลงตัวตน

หรือพยายามปลอมแปลงตัวตนเพื่อเข้าสอบ บุคคลดังกล่าวและบุคคลที่เกี่ยวข้องในการปลอมแปลงตัวตนจะถูกตัดสิทธิ์ในการสอบ

11.7 Gewährt der/die Prüfungsteilnehmende zur Erlangung der Prüfung einer an der Prüfung direkt oder indirekt beteiligten Person unrechtmäßige Zahlungen oder bietet andere unrechtmäßige Vorteile für das Bestehen der Prüfung an, verspricht oder gewährt diese, wird er von der Prüfung ausgeschlossen (Antikorruptionsklausel).

11.8 Im Falle eines Prüfungsausschlusses werden die Prüfungsleistungen nicht bewertet.

11.9 Über den Ausschluss hinaus behält sich das Prüfungszentrum vor, weitere rechtliche Schritte einzuleiten.

11.10 Vertreter/-innen oder Beauftragte des Prüfungszentrums haben das Recht, die Einhaltung der oben genannten Bestimmungen zu überprüfen und durchzusetzen. Zuwiderhandlungen führen zum Prüfungsausschluss.

11.11 Wird ein/-e Prüfungsteilnehmende/-r aus einem der in 11.1 bis 11.5 genannten Gründe von der Prüfung ausgeschlossen, kann die Prüfung frühestens nach drei Monaten ab dem Tag des Prüfungsausschlusses wiederholt werden.

11.12 Erfolgt der Ausschluss nach 11.6 (Identitätstäuschung) oder 11.7 (Korruption), so verhängt das Goethe-Institut, nach Abwägung aller Umstände des Einzelfalls, für die beteiligten Personen eine Sperrung von einem (1) Jahr zur Ablegung von Prüfungen im Rahmen des Prüfungsportfolios des Goethe-Instituts weltweit. Zu diesem Zweck (Kontrolle der Einhaltung einer verhängten Prüfungssperre) werden bestimmte personenbezogene Datenkategorien des/der Gesperrten, nämlich Name, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Sperrungszeitraum, Meldung durch Prüfungszentrum, an die Prüfungszentren des Goethe-Instituts (siehe dazu § 2) weltweit weitergegeben und dort dazu verarbeitet. Siehe auch § 15.

11.7 หากผู้เข้าสอบยื่นข้อเสนอเป็นการจ่ายสินบนหรือยื่นข้อเสนออื่น ๆ ที่ไม่ชอบด้วยกฎหมายให้กับบุคคลที่เกี่ยวข้องทั้งทางตรงและทางอ้อมเพื่อให้สอบผ่าน บุคคลที่ยื่นข้อเสนอหรือสัญญาว่าจะยื่นข้อเสนอดังกล่าวจะถูกตัดสิทธิ์สอบ (มาตรการป้องกันการทุจริตตัดสินบน)

11.8 ในกรณีการถูกตัดสิทธิ์สอบ ข้อสอบของผู้ถูกตัดสิทธิ์สอบจะไม่ได้รับการประเมินผล

11.9 นอกเหนือจากการตัดสิทธิ์สอบ ศูนย์จัดสอบขอสงวนสิทธิ์ในการดำเนินการทางกฎหมายอื่น ๆ ต่อไป

11.10 ตัวแทนหรือผู้ที่ได้รับมอบหมายจากศูนย์จัดสอบมีสิทธิ์ที่จะตรวจสอบและให้ผู้เข้าสอบปฏิบัติตามข้อบังคับที่ระบุไว้ข้างต้น หากผู้เข้าสอบฝ่าฝืนข้อบังคับจะต้องถูกตัดสิทธิ์ในการสอบ

11.11 ผู้เข้าสอบที่ทุจริตในการสอบถูกตัดสิทธิ์ในการสอบเนื่องด้วยเหตุผลที่ระบุไว้ตั้งแต่ข้อ 11.1 จนถึงข้อ 11.5 ผู้เข้าสอบจะสามารถลงทะเบียนเข้าสอบได้อีกครั้งต่อเมื่อครบอย่างน้อย 3 เดือนนับจากวันที่ถูกตัดสิทธิ์ในการสอบ

11.12 หลังจากที่ถูกตัดสิทธิ์ตามกรณีที่ระบุไว้ในข้อ 11.6 (การปลอมแปลงตัวตน) หรือข้อ 11.7 (การตัดสินบน) และการพิจารณาภาวะการณเป็นรายกรณีแล้ว สถาบันเกอเธ่จะกำหนดให้บุคคลดังกล่าวไม่มีสิทธิ์ลงทะเบียนเข้าสอบทุกประเภทของสถาบันเกอเธ่ทั่วโลกเป็นเวลา 1 ปี เพื่อเป็นการปฏิบัติตามข้อบังคับในการตัดสิทธิ์ในการสอบนั้น จะต้องมี การส่งข้อมูลของผู้ที่ถูกตัดสิทธิ์ ได้แก่ ชื่อ นามสกุล วันเดือนปีเกิด สถานที่เกิด ระยะเวลาที่ถูกตัดสิทธิ์ในการสอบ และรายงานจากศูนย์จัดสอบ ไปยังศูนย์จัดสอบของสถาบันเกอเธ่ทั่วโลก (ดูข้อ 2) เพื่อใช้ในการดำเนินการต่อไป ดูข้อ 15

11.13 Stellt sich nach Beendigung der Prüfung heraus, dass der begründete Verdacht besteht, dass ein Ausschlussstatbestand gemäß 11.1 bis 11.7 erfüllt ist, so ist das Goethe-Institut berechtigt, die Prüfung als ungültig zu erklären und das ggf. ausgestellte Zeugnis zurückzufordern. Das Prüfungszentrum muss den/die Betroffene/-n anhören, bevor sie eine Entscheidung trifft. In Zweifelsfällen wird die Zentrale des Goethe-Instituts verständigt und um Entscheidung gebeten. Die in 11.11 und 11.12 genannten Sperrfristen gelten entsprechend.

§ 12 Rücktritt von der Prüfung bzw. Abbruch der Prüfung

12.1 Unbeschadet des gesetzlichen Widerrufsrechts gilt Folgendes: Entscheidet sich ein/-e Teilnehmende/-r, die Prüfung nicht abzulegen (Rücktritt), besteht grundsätzlich kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits entrichteten Prüfungsgebühren. Näheres ist in den *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* geregelt. Wird die Prüfung nach Beginn abgebrochen, so gilt die Prüfung als ungültig.

12.2 Wird eine Prüfung nicht begonnen oder nach Beginn abgebrochen und werden dafür Krankheitsgründe geltend gemacht, sind diese unverzüglich durch Vorlage eines ärztlichen Attests beim zuständigen Prüfungszentrum nachzuweisen. Die Entscheidung über das weitere Vorgehen trifft das Prüfungszentrum nach Rücksprache mit der Zentrale des Goethe-Instituts.

12.3 Hinsichtlich der Rückerstattung der Testgebühren gilt 6.2 und 6.3.

§ 13 Mitteilung der Prüfungsergebnisse

Die Mitteilung der Prüfungsergebnisse erfolgt in der Regel über das Prüfungszentrum, an dem die Prüfung abgelegt wurde. Eine individuelle vorzeitige Ergebnismitteilung ist nicht möglich.

11.13 หลังสิ้นสุดการสอบ

หากตรวจพบข้อสงสัยที่มีสถานะการณืรับรองว่ามีกรณีที่ทำให้เกิดการตัดสิทธิ์ในการสอบตามข้อ 11.1 จนถึง 11.7 เกิดขึ้น

สถาบันเกอเธ่มีสิทธิ์ประกาศว่าการสอบดังกล่าวเป็นโมฆะและสามารถเรียกใบประกาศนียบัตรกลับคืนได้

โดยก่อนการตัดสินใจศูนย์สอบจะต้องรับฟังผู้ที่สงสัยว่าทำการทุจริต ในกรณีที่ไม่แน่ใจ

ให้แจ้งขอความเห็นไปที่สำนักงานกลางของสถาบันเกอเธ่ โดยจะใช้กฎระเบียบระยะเวลาการไม่ให้สอบตามข้อ

11.11 และข้อ 11.12

12. การถอนตัวออกจาก การสอบและการยุติการทำข้อสอบ

12.1 รายละเอียดด้านล่างมีผลบังคับใช้

โดยไม่มีผลกระทบต่อทางสิทธิตามกฎหมายในการยกเลิกสัญญา หากผู้สอบตัดสินใจว่าจะไม่เข้าสอบ (การสละสิทธิ์สอบ)

ตามหลักแล้วผู้สอบจะไม่สามารถเรียกร้องขอคืนเงินค่าธรรมเนียมการสอบที่ได้จ่ายไปแล้วได้

ศึกษากฎระเบียบเพิ่มเติมได้ในกฎระเบียบข้อบังคับทั่วไป

หากผู้เข้าสอบยุติการทำข้อสอบเมื่อการสอบเริ่มต้นแล้ว ถือว่าการสอบดังกล่าวเป็นโมฆะ

12.2 หากผู้เข้าสอบไม่ได้เริ่มทำข้อสอบ

หรือยุติการทำข้อสอบเนื่องจากมีอาการเจ็บป่วย

ผู้เข้าสอบจะต้องยื่นใบรับรองแพทย์ให้กับศูนย์จัดสอบที่รับผิดชอบทันที

ศูนย์จัดสอบจะเป็นผู้ตัดสินใจเกี่ยวกับการดำเนินการขั้นต่อไปหลังจากที่ได้เจรจากับสำนักงานใหญ่ของสถาบันเกอเธ่เป็นที่เรียบร้อยแล้ว

12.3

กฎระเบียบการขอเงินค่าธรรมเนียมการสอบคืนอยู่ในข้อ 6.2 และ 6.3

13. การประกาศผลสอบ

โดยทั่วไปศูนย์จัดสอบที่เป็นผู้รับผิดชอบในการดำเนินการสอบจะเป็นผู้ประกาศผลสอบ

โดยไม่สามารถที่จะประกาศผลสอบเป็นรายบุคคลก่อนเวลาที่กำหนดได้

§ 14 Zertifizierung

14.1 Das Zeugnis kann digital über die Webseite www.goethe.de/gtp/verify als PDF-Dokument heruntergeladen und bei Bedarf ausgedruckt werden. Es besteht kein Anspruch auf eine gedruckte Version der Prüfungsergebnisse. Das Zeugnis ist maschinell erstellt und ohne Unterschrift gültig.

14.2 Die Ergebnisse sind ausschließlich über Geburtsdatum und Registrierungscode der/des Prüfungsteilnehmenden zugänglich und werden vom Goethe-Institut nicht an Dritte weitergegeben. Behörden, Einrichtungen, Arbeitgeber o. Ä. können über die oben genannte Webseite die Prüfungsergebnisse verifizieren, wenn ihnen das Zeugnis vorliegt.

14.3 Im Zeugnis zum GOETHE-TEST PRO PFLEGE werden die Prüfungsleistungen für HÖREN, LESEN, SCHREIBEN und SPRECHEN jeweils in Form von Niveaustufen des GER dokumentiert:

Bei dem digitalen Prüfungsteil (HÖREN und LESEN) werden die Niveaustufen für HÖREN und LESEN jeweils von A1 bis C2 ausgewiesen; bei den Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN steht entweder "Niveau B2" oder "B2 nicht erreicht". Gleiches gilt für das Gesamtergebnis, das sich aus den Ergebnissen von HÖREN, LESEN, SCHREIBEN und SPRECHEN zusammensetzt. Das Gesamtergebnis B2 ist erreicht, wenn in HÖREN, LESEN, SCHREIBEN und SPRECHEN jeweils mindestens das Niveau B2 erreicht wurde.

14. การออกประกาศนียบัตร

14.1

ผู้เข้าสอบสามารถดาวน์โหลดประกาศนียบัตรดิจิทัลเป็นไฟล์ PDF ได้บนเว็บไซต์ www.goethe.de/gtp/verify และสามารถพิมพ์ออกมาได้หากต้องการ ทั้งนี้ผู้เข้าสอบไม่มีสิทธิที่จะพิมพ์ผลคะแนนสอบออกมารับประกาศนียบัตรถูกผลิตโดยคอมพิวเตอร์ และมีผลบังคับใช้โดยไม่จำเป็นต้องมีลายมือชื่อ

14.2

อย่างไรก็ตามผู้เข้าสอบสามารถเข้าไปดูคะแนนสอบได้บนเว็บไซต์ โดยใส่ข้อมูลวันเดือนปีเกิด และรหัสที่ใช้สำหรับลงทะเบียนในการเข้าสอบ และสถาบันเองจะไม่เผยแพร่ผลคะแนนสอบของผู้เข้าสอบไปยังบุคคลที่สาม องค์กรรัฐวิสาหกิจ สถาบันต่าง ๆ นายจ้าง ฯลฯ สามารถตรวจสอบผลคะแนนสอบได้ที่เว็บไซต์ด้านบน เมื่อสำเนาประกาศนียบัตรของผู้เข้าสอบออกแล้ว

14.3 ประกาศนียบัตรการสอบ GOETHE-TEST PRO PFLEGE

จะแสดงผลสอบทางด้านทักษะการฟัง ทักษะการอ่าน ทักษะการพูดและทักษะการเขียนในรูปแบบตามระดับทางภาษาของยุโรป (GER)
ผลการสอบของการสอบรูปแบบดิจิทัล (ส่วนทดสอบทักษะการฟังและส่วนทดสอบทักษะการอ่าน) จะถูกประเมินเป็นระดับความเชี่ยวชาญทางด้านภาษาตั้งแต่ระดับ A1 - C2
ในขณะที่ผลการสอบข้อเขียนและผลการสอบพูดปากเปล่า จะถูกประเมินเป็น "ระดับ B2" หรือ "ไม่ถึงระดับ B2"
เกณฑ์การประเมินผลดังกล่าวจะนำไปใช้กับสรุปผลการสอบ ที่มาจากผลการสอบรวมจากข้อสอบฟัง ข้อสอบอ่าน ข้อสอบเขียนและข้อสอบพูดอีกด้วย
ผู้สอบจะได้สรุปผลการสอบคะแนนรวมเป็น B2 หากสอบผ่านข้อสอบฟัง ข้อสอบอ่าน ข้อสอบเขียนและข้อสอบพูดได้คะแนนในระดับ B2 เป็นอย่างต่ำ

§ 15 Wiederholung der Prüfung

Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE kann als Ganzes beliebig oft wiederholt werden. Es werden mindestens drei Monate Pause vor der nächsten Prüfung empfohlen.

Sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, ist eine einmalige Teilwiederholung möglich. Dabei können ein oder zwei Teilprüfungen (vgl. 1.2), der/die nicht bestanden wurde/-n, erneut abgelegt werden.

Ein Anspruch auf Teilwiederholung seitens der Teilnehmenden besteht nicht. Teilwiederholungen sind innerhalb eines Jahres nur am selben Prüfungszentrum möglich, an dem die erste Prüfung durchgeführt wurde. Das Prüfungszentrum kann eine Bearbeitungsgebühr für die Teilwiederholung verlangen.

Vom Prüfungszentrum können bestimmte Fristen für einen Wiederholungstermin festgelegt werden. Ein Rechtsanspruch auf einen bestimmten Prüfungstermin besteht nicht. Siehe auch 3.3 bis 3.5, 3.7 sowie 11.11 bis 11.13.

§ 16 Prüfungskommission

Für die Abnahme und ordnungsgemäße Durchführung der Prüfung beruft das Prüfungszentrum eine Prüfungskommission ein, die sich aus zwei Prüfenden zusammensetzt, von denen in der Regel eine/-r der/die Prüfungsverantwortliche des jeweiligen Prüfungszentrums ist.

§ 17 Protokoll über die Durchführung des GOETHE-TEST PRO PFLEGE

Über den Verlauf vom digitalen Prüfungsteil (HÖREN und LESEN) und vom Prüfungsteil SCHREIBEN des GOETHE-TEST PRO PFLEGE wird ein Protokoll angefertigt. Darin werden die Daten zur jeweiligen Prüfung (Prüfungsteilnehmende/-r, Prüfungszentrum, Prüfungstermin u. a.) einschließlich Uhrzeit und gegebenenfalls besondere Vorkommnisse während der Prüfung festgehalten.

15. การสอบซ่อม

ผู้เข้าสอบสามารถขอสอบซ่อม Goethe-Test PRO PFLEGE ได้บ่อยครั้งเท่าไรก็ได้ตามต้องการ

สถาบันเกอเธ่ขอแนะนำให้ผู้เข้าสอบขอสอบซ่อมอย่างน้อย 3 เดือนหลังการสอบครั้งล่าสุด

การขอสอบซ่อมเฉพาะบางหัวข้อสามารถทำได้

หากศูนย์จัดสอบสามารถดำเนินการจัดสอบซ่อมดังกล่าวได้

โดยผู้เข้าสอบสามารถขอสอบซ่อมเพียงหนึ่งหรือทั้งสองส่วน (ดูข้อ 1.2) ที่ตนสอบไม่ผ่านได้

โดยผู้เข้าสอบไม่มีสิทธิ์กำหนดเงื่อนไขในการขอสอบซ่อมดังกล่าวได้

การขอสอบซ่อมเฉพาะบางหัวข้อจะต้องทำภายใน 1 ปี ณ ศูนย์จัดสอบเดียวกัน

โดยศูนย์จัดสอบมีสิทธิ์ที่จะเรียกเก็บค่าธรรมเนียมในการดำเนินการขอสอบซ่อมเฉพาะบางหัวข้อดังกล่าว

ศูนย์จัดสอบสามารถเป็นผู้กำหนดระยะเวลาที่กำหนดก่อนวันที่ดำเนินการการจัดสอบซ่อม

ซึ่งไม่มีข้อบังคับทางด้านกฎหมายเกี่ยวกับกำหนดการจัดสอบ ดูข้อ 3.3 จนถึงข้อ 3.5 ข้อ 3.7 และข้อ 11.11 จนถึงข้อ 11.13 ด้วย

16. คณะกรรมการประเมินการสอบ

เพื่อให้การดำเนินการจัดสอบเป็นไปตามระเบียบและเป็นที่ยอมรับ

ศูนย์จัดสอบจะต้องตั้งคณะกรรมการประเมินการสอบ

ซึ่งประกอบด้วยกรรมการคุมสอบสองคน

ซึ่งหนึ่งคนจะต้องเป็นผู้ที่รับผิดชอบในการดำเนินการจัดสอบของศูนย์จัดสอบนั้น ๆ

17. การบันทึกรายงานการดำเนินการจัดสอบ GOETHE-TEST PRO PFLEGE

สำหรับลำดับขั้นตอนการดำเนินการจัดสอบ Goethe-Test PRO PFLEGE ทั้งส่วนการสอบรูปแบบดิจิทัล

(ข้อสอบฟังและข้อสอบอ่าน) และส่วนการสอบข้อเขียน

จำเป็นจะต้องมีการบันทึกรายงานการดำเนินการสอบ

โดยจะต้องระบุรายละเอียดในการดำเนินการจัดสอบ

(รายชื่อผู้เข้าสอบ ศูนย์จัดสอบ วันที่จัดสอบ)

รวมถึงระยะเวลาในการสอบ และเหตุการณ์เฉพาะอื่น ๆ

ที่เกิดขึ้นระหว่างการดำเนินการสอบ

§ 18 Befangenheit

Die Besorgnis der Befangenheit eines/einer Prüfenden kann der/die Prüfungsteilnehmende nur unverzüglich und nur vor Beginn der mündlichen Prüfung vorbringen.

Die Entscheidung über die Mitwirkung des/der Prüfenden trifft der/die Prüfungsverantwortliche.

In der mündlichen Prüfung hat mindestens einer der beiden Prüfenden keine/-n Prüfungsteilnehmende/-n im letzten vor der Prüfung von der/dem Prüfungsteilnehmenden besuchten Kurs unterrichtet. Ausnahmeregelungen bedürfen der Genehmigung durch die Zentrale des Goethe-Instituts.

§ 19 Bewertung

Die Prüfungsleistungen des digitalen Prüfungsteils (HÖREN und LESEN) werden weltweit automatisch durch die Testplattform ausgewertet. Die Prüfungsleistungen der Prüfungsteile SCHREIBEN und SPRECHEN werden von zwei Prüfenden/Bewertenden voneinander unabhängig bewertet. Im Prüfungsteil SCHREIBEN werden nur solche Markierungen bzw. Texte bewertet, die mit zulässigen Schreibwerkzeugen erstellt wurden (Kugelschreiber, Füller, Faser- oder Gelstifte in Schwarz oder Blau).

§ 20 Einsprüche

20.1 Ein Einspruch gegen das **Prüfungsergebnis** ist innerhalb von zwei Wochen nach Prüfungstermin in Textform bei der Leitung des Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, zu erheben.

Unbegründete oder nicht ausreichend begründete Anträge kann der/die Prüfungsverantwortliche zurückweisen. Der bloße Hinweis auf eine nicht erreichte Punktzahl ist als Begründung nicht ausreichend.

18. พฤติกรรมมิชอบจากการเข้าข้างฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง ผู้เข้าสอบจะสามารถแจ้งพฤติกรรมมิชอบจากการเข้าข้างฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งของกรรมการคุมสอบทันและที่ก่อนเริ่มสอบพูดปากเปล่าได้เท่านั้น

ผู้ที่รับผิดชอบในการดำเนินการจัดสอบของศูนย์จัดสอบจะเป็นผู้ตัดสินใจว่ากรรมการคุมสอบคนดังกล่าวสามารถดำเนินการคุมสอบได้หรือไม่

ในการสอบปากเปล่า

จะต้องมีกรรมการคุมสอบอย่างน้อยหนึ่งคนที่ไม่ได้เป็นอาจารย์ผู้สอนในหลักสูตรที่ผู้เข้าสอบเรียนมา กรณียกเว้นจะต้องได้รับการอนุมัติจากสำนักงานใหญ่ของสถาบันเกอเธ่ก่อนเท่านั้น

19. การประเมินผลสอบ

แพลตฟอร์มการสอบจะประเมินผลการสอบในส่วนที่เป็นการสอบแบบดิจิทัล (ข้อสอบฟังและข้อสอบอ่าน)

ทั่วโลกโดยอัตโนมัติ

คะแนนสอบข้อเขียนและคะแนนสอบพูดปากเปล่าจะถูกประเมินโดยกรรมการคุมสอบ

หรือกรรมการประเมินการสอบจำนวน 2

คนโดยไม่มีการศึกษา

การสอบข้อเขียนจะถูกประเมินก็ต่อเมื่อผู้เข้าสอบใช้เครื่องเขียนประเภทที่กำหนดไว้ในการทำข้อสอบเท่านั้น

(ปากกาลูกลื่น ปากกาหมึกซึม ปากกาสีไฟเบอร์

และปากกาหมึกเจล สีดำหรือสีน้ำเงิน)

20. การร้องเรียน

20.1

การร้องเรียนในกรณีที่ไม่เห็นด้วยกับผลสอบจะต้องยื่นเป็นลายลักษณ์อักษรต่อหัวหน้าศูนย์จัดสอบภายใน 2

สัปดาห์หลังวันที่จัดสอบ

ผู้ที่รับผิดชอบในการดำเนินการจัดสอบมีสิทธิที่จะปฏิเสธคำร้องเรียนที่ไม่ได้ระบุเหตุผล หรือระบุเหตุผลไม่เพียงพอ การที่ทำคะแนนสอบไม่ผ่าน

ไม่ใช่เหตุจำเป็นที่จะต้องยื่นร้องเรียน

20.2 Der/Die Prüfungsverantwortliche entscheidet darüber, ob dem Einspruch stattgegeben wird. In Zweifelsfällen wendet er/sie sich an die Zentrale des Goethe-Instituts und diese entscheidet darüber. Die Entscheidung über die Bewertung ist endgültig.

20.3 Ein Einspruch gegen die **Durchführung** der Prüfung ist unverzüglich nach Ablegen der Prüfung bei der Leitung des zuständigen Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, in Textform zu erheben. Der/Die Prüfungsverantwortliche holt die Stellungnahmen aller Beteiligten ein, entscheidet über den Einspruch und verfasst eine Aktennotiz über den Vorgang. In Zweifelsfällen entscheidet die Zentrale des Goethe-Instituts.

20.4 Wird einem Einspruch stattgegeben, so gilt hinsichtlich der Prüfungsgebühren 6.4. Der/Die Teilnehmende kann nach seiner/ihrer Wahl statt einer Rückerstattung die Prüfung kostenlos wiederholen.

§ 21 Einsichtnahme

Prüfungsteilnehmende können auf Antrag nach Bekanntgabe der Prüfungsergebnisse Einsicht in ihre Prüfung nehmen. Der Antrag beschränkt geschäftsfähiger Minderjähriger bedarf der Einwilligung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin. Die Einsichtnahme muss in Begleitung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin erfolgen.

§ 22 Verschwiegenheit

Das Prüfungszentrum bewahrt über alle Prüfungsvorgänge und Prüfungsergebnisse gegenüber Dritten Stillschweigen.

§ 23 Geheimhaltung

Alle Prüfungsinhalte sind vertraulich. Sie unterliegen der Geheimhaltungspflicht und werden unter Verschluss gehalten.

20.2

ผู้ที่รับผิดชอบในการดำเนินการทดสอบของศูนย์จัดสอบมีสิทธิที่จะตัดสินใจว่าจะพิจารณาคำร้องเรียนหรือไม่ ในกรณีที่เกิดข้อสงสัย

ผู้ที่รับผิดชอบในการดำเนินการทดสอบสามารถขอคำปรึกษาจากสำนักงานใหญ่ของสถาบันเกอเธ่เพื่อช่วยในการตัดสินใจ

โดยการตัดสินใจเกี่ยวกับการประเมินดังกล่าวถือเป็นที่สุด

20.3

การร้องเรียนเกี่ยวกับการดำเนินการทดสอบจะต้องยื่นเป็นลายลักษณ์อักษรต่อหัวหน้าศูนย์จัดสอบทันทีหลังสิ้นสุดการสอบ

ผู้ที่รับผิดชอบในการดำเนินการทดสอบของศูนย์จัดสอบจะทำการรวบรวมข้อความของทุกคนที่เกี่ยวข้อง และจะเป็นผู้ตัดสินใจ

พร้อมทั้งเขียนบันทึกขั้นตอนการดำเนินการดังกล่าว ในกรณีที่เกิดข้อสงสัย

สำนักงานใหญ่ของสถาบันเกอเธ่จะเป็นผู้ตัดสินใจ

20.4 หากคำร้องเรียนได้รับการอนุมัติ

ผู้เข้าสอบจะได้รับค่าธรรมเนียมสอบคืนดังที่ระบุในข้อ 6.4 โดยผู้เข้าสอบสามารถเลือกที่จะสอบใหม่อีกครั้งแทนการขอเงินค่าธรรมเนียมสอบคืนได้

21. การยื่นเรื่องขอตรวจสอบข้อสอบอย่างละเอียด

ผู้เข้าสอบสามารถยื่นเรื่องขอตรวจสอบข้อสอบที่ตนได้ทำไปอย่างละเอียดภายหลังการประกาศผลสอบ

อย่างไรก็ตามผู้ที่ยังไม่บรรลุนิติภาวะจะต้องได้รับความยินยอมจากผู้ปกครอง

และจะต้องมีผู้ปกครองอยู่ด้วยในขณะที่ทำการตรวจสอบ

22. การไม่เผยแพร่ข้อมูล

ศูนย์จัดสอบจะต้องไม่เผยแพร่ข้อมูลเกี่ยวกับขั้นตอนการสอบ และผลการสอบ ไปยังบุคคลที่สาม

23. การรักษาความลับ

เนื้อหาข้อสอบทั้งหมดเป็นเอกสารลับ

และจะต้องถูกบรรจุในซองปิดผนึก

โดยเป็นไปตามข้อบังคับในการรักษาความลับ

§ 24 Urheberrecht

Alle Prüfungsinhalte sind urheberrechtlich geschützt. Eine darüber hinausgehende Nutzung, insbesondere die Vervielfältigung und Verbreitung sowie öffentliche Zugänglichmachung dieser Prüfungsinhalte, ist nicht gestattet. Verstöße werden urheberrechtlich verfolgt.

§ 25 Archivierung

Die papierbasierten und digitalen Prüfungsunterlagen der Prüfungsteilnehmenden werden 24 Monate, gerechnet vom Prüfungstermin an, unter Verschluss aufbewahrt und dann fachgerecht entsorgt (Papierunterlagen) oder gelöscht (digitale Daten).

Das Dokument über das Gesamtergebnis wird 10 Jahre lang archiviert und ist über die Webseite www.goethe.de/gtp/verify zugänglich.

§ 26 Qualitätssicherung

Die gleichbleibend hohe Qualität der Prüfungsdurchführung wird durch regelmäßige Kontrollen der schriftlichen und mündlichen Prüfung im Rahmen von Hospitationen sowie durch Einsichtnahme in die Prüfungsunterlagen sichergestellt (vgl. § 8). Der/Die Prüfungsteilnehmende erklärt sich damit einverstanden.

§ 27 Datenschutz

Alle an der Durchführung der Prüfung Beteiligten sind zur Geheimhaltung und zur Einhaltung der anwendbaren Datenschutz-Vorschriften verpflichtet. Das Goethe-Institut darf auf Anfrage von öffentlichen Behörden im Fall des begründeten Verdachts der Fälschung eines GOETHE-TEST PRO PFLEGE-Zeugnisses die Echtheit des Zeugnisses bestätigen oder widerlegen.

24. ลิขสิทธิ์

เนื้อหาข้อสอบทั้งหมดมีลิขสิทธิ์คุ้มครอง
ไม่อนุญาตให้ใครก็ตามนำเนื้อหาในข้อสอบไปใช้ในทางอื่น
นอกเหนือจากที่ได้กล่าวไว้
โดยเฉพาะสำหรับใช้ในการทำสำเนา
หรือเผยแพร่เพื่อให้สามารถเข้าถึงได้ในที่สาธารณะ
การไม่ทำตามกฎดังกล่าวถือเป็นการละเมิดลิขสิทธิ์

25. การเก็บรักษาข้อมูล

เอกสารที่ผู้เข้าสอบใช้ในการทำข้อสอบทั้งในรูปแบบดิจิทัล

และในรูปแบบกระดาษจะถูกเก็บรักษาในช่องบรรจุปิดผนึกเป็นเวลา 24 เดือนนับจากวันสอบ

หลังจากนั้นเอกสารดังกล่าวจะถูกทำลาย
(เอกสารที่เป็นกระดาษ) และถูกลบออกจากฐานข้อมูล
(ข้อมูลดิจิทัล)

เอกสารเกี่ยวกับผลการสอบจะถูกเก็บรักษาไว้เป็นเวลา 10 ปี และผู้เข้าสอบสามารถเรียกข้อมูลได้บนเว็บไซต์

www.goethe.de/gtp/verify

26. การประกันคุณภาพ

การควบคุมการดำเนินการจัดสอบทั้งในการสอบแบบข้อเขียนและการสอบแบบปากเปล่าโดยการสังเกตการณ์การจัดสอบที่จัดขึ้นเป็นประจำนั้น

เป็นการรับประกันคุณภาพของการดำเนินการจัดสอบที่สูง
อย่างสมอดันเสมอปลาย (ดูข้อ 8 เพื่อการเปรียบเทียบ)

โดยถือว่าผู้เข้าสอบยอมรับข้อตกลงดังกล่าว

27. การคุ้มครองข้อมูล

ผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับการดำเนินการจัดสอบทุกคนจะต้องรักษาความลับ

และปฏิบัติตามข้อบังคับเกี่ยวกับการคุ้มครองข้อมูล

สถาบันเกอเธ่มีสิทธิ์ที่จะยืนยันความถูกต้อง

หรือพิสูจน์การปลอมแปลงของประกาศนียบัตร

เมื่อมีการสอบถามจากหน่วยงานของรัฐในกรณีที่เกิดการสงสัยว่ามีการปลอมแปลงประกาศนียบัตร GOETHE-TEST PRO

PFLEGE

§ 28 Schlussbestimmungen

Diese *Prüfungsordnung* tritt am 1. Januar 2025 in Kraft und gilt für Prüfungsteilnehmende und für Institutionen, die den GOETHE-TEST PRO PFLEGE im Rahmen eines Vertragsverhältnisses mit dem Goethe-Institut durchführen.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Prüfungsordnung* ist für den unstimmigen Teil die deutsche Fassung maßgeblich.

28. บทสรุปส่งท้าย

ระเบียบการทดสอบฉบับนี้มีผลบังคับใช้ในวันที่ 1 มกราคม 2568 และบังคับใช้สำหรับผู้เข้าสอบ และสถาบันที่ทำสัญญาเพื่อดำเนินการทดสอบ GOETHE-TEST PRO PFLEGE ร่วมกับสถาบันเกอเธ่

ในกรณีที่ระเบียบการทดสอบในฉบับภาษาอื่น ๆ มีเนื้อหาไม่ตรงกับฉบับภาษาเยอรมัน ให้ยึดเนื้อหาของฉบับภาษาเยอรมันเป็นหลัก

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen (z.B. GOETHE-TEST PRO PFLEGE) und Prüfungsteile (z. B. SCHREIBEN, SPRECHEN)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. *Protokoll über die Durchführung der Prüfung*)